

# LỤC-TIỆN-VĂN

Nhà Báo ở đường Lucien Neuaud  
Số 21, phố trường học Tonkin, Saigon

**NHỤT-BẢO** xuất bản mỗi ngày, trừ ngày lễ và Chủ-nhật

CÁNH KIỂM TÌM LẬP  
**NGUYỄN-VĂN-CỎA**

Chức-nhận: **LÂM-VĂN-NGO**

DEPOT LEGAL  
INDO-CHINE  
N<sup>o</sup> 6991

CáI ĐẲNG ĐƯỜNG LỢI-LỢI SÀI GÒN  
Đầy đủ mọi thứ: Số 898.

Quản-tử tham tài, lĩu-nhân tham thực.  
Tham tài, lĩ: tham thực, song!  
Nước kia có lĩn có rống.

GIÁ BÁO	
Hình in mỗi tờ	0 80
trên năm	4 00
Mỗi năm: 1 500 00	Mỗi năm: 1 500 00
Mỗi tháng: 6 00	Mỗi tháng: 6 00
Mỗi tuần: 1 50	Mỗi tuần: 1 50

**CÁCH GỬI BẠC VÀ GỬI HẠ**  
Mua báo phải trả bạc trước.  
Địa chỉ: **DEPOT LEGAL, 26, NGUYỄN-VĂN-CỎA, THỢ 4.**  
Cả hai vàینگ báo để có gửi ngay cho.  
Địa chỉ: **Cheng Hoi, 26, NGUYỄN-VĂN-CỎA, THỢ 4.**

Tôi lĩn tài: vĩn lĩn nĩp.  
Chờ thấy người kinh nĩc mà kĩn.  
Đoi nĩy ài kĩp Thuận-Nĩnĩn?

## CÁI HOA CỦA VĂN-MINH

(Tiếp theo)

II. - Hai là hai mặt cái tác hợp của nhân quả.  
Đúng-triệt có cơ duyên: Có cơ duyên thì có cơ, có cơ sở thì có cơ, có cơ sở thì có nhân. Văn-minh có nhân, nhân thì có quả. Văn-minh có nhân, nhân thì có quả. Văn-minh có nhân, nhân thì có quả.  
... (text continues)

## Á-PHIỆN — NHA-PHIỆN

Nĩa cơ một môn đản-thờ liĩa-gũ...  
... (text continues)

## THUÊ NỘI THÔNG ĐẶC GIẢ HỒN-VẬT

2 PHẦN TRẮM  
(Các người interior de 2<sup>e</sup>, adouleur sur les marchandises)  
... (text continues)

## THÈ-THẢO

Thiên mĩy hĩn trũn trũn mĩn khĩng...  
... (text continues)

## HỘI TÂN-DINH

Hội Tân-Dinh đĩn là một đĩn...  
... (text continues)

## LIÊN-VĂN

Liên-Văn đĩn là một đĩn...  
... (text continues)

## LIÊN-LỢI

Liên-Lợi đĩn là một đĩn...  
... (text continues)

## LIÊN-THO

Liên-Tho đĩn là một đĩn...  
... (text continues)

## LIÊN-HỘ

Liên-Hộ đĩn là một đĩn...  
... (text continues)

THANG QUẢN...  
Nhiệm vụ...  
Ban...  
... (list of names and titles)

THANG QUAN TÂN TƯỚC

Vì lời nghị quyết Nguyễn-sơn Nam-kỳ ngày 15 Juliet 1927.
Đã từ 10-12 Juliet 1927, mỗi cơ sở có 10m dưới 40g được thăng thưởng.

- Mã chức sáo-tên-tuất-lưu 42 của 10
Mã chức sáo-tên-tuất-lưu 44 của 10
Mã chức sáo-tên-tuất-lưu 46 của 10



ĐỒI HỒI RƯỢU DUBONNET

ĐỒI HỒI RƯỢU DUBONNET
Mời bạn
Hai miếng đất liền nhau, ước chừng 2.000 thước vuông...

Mẹ hiện-hình đản nẻo cho con

Mời đây, người ta có kỹ thuật mới về nghệ thuật pha chế, ấy là việc hiện hình đản nẻo cho con...

ECOLE CENTRALE De Daetylographie Comptabilité Pratique Sténographie

Đền-Trương dạy học-anh mới, bắt đầu và viết tắt.
Mấy vị giáo-tr sư Đền-Trương đều chọn rằng dạy học-mục xuất thân...

VỀ VIỆC TẠI CHÁNH

Table with 2 columns: Item name and price. Includes items like Nhũ-tuất, Ngũ-hương, etc.

MỀ CỐC

Table with 2 columns: Item name and price. Includes items like Giò heo, Thịt heo, etc.

AI KÉN CHỌN

Một địa điểm M. Frangole S.V. 67 rue Vannier cho-có 5.000\$, 6.000\$ và 7.000\$.

BÌNH CHÁNH

Ông táng Monte-Cristo ngày 10 Nam-tuất-sông-wang được sự phục vụ của công nhân Nam-tuất.

Tài đi các nước

TAU CHAY VÈ
Chức Paul Le-wat ở Anam và Tonkin từ ngày 25 Juliet.

LIỆT KHÍ LIỆT GÂN

Liệt khí liệt gân
Chức Paul Le-wat ở Anam và Tonkin từ ngày 25 Juliet.

ĐỜI NỮ

Nhà đàng-nghe tiếng Việt được của 10 Nam-tuất-sông-wang...

Công-văn

Vợ gầy quá phải tìm một (recherche intensive) nhà mới mua...



GIA-LONG HO-CƯỜNG

1 Hội thi « Việt-Nam Sơ-đẳng Tiểu-học Văn-bằng »
2 Hội thi « Bàng-chập Pháp-Việt Sơ-học »

Tiền Cảnh Báo Hào

CUỐI NHÌ
HỘI THỨ XVI
Địa hạt Tê-bá-Sinh (Sébastien) (Tiếp theo)

Tiền Cảnh Báo Hào

CUỐI NHÌ
HỘI THỨ XVI
Địa hạt Tê-bá-Sinh (Sébastien) (Tiếp theo)

Tiền Cảnh Báo Hào

CUỐI NHÌ
HỘI THỨ XVI
Địa hạt Tê-bá-Sinh (Sébastien) (Tiếp theo)

Tiền Cảnh Báo Hào

CUỐI NHÌ
HỘI THỨ XVI
Địa hạt Tê-bá-Sinh (Sébastien) (Tiếp theo)

### THUỐC HỒ TRÙ BỊNH TRONG PHỒI

# SIROP AKKER



Để chữa bệnh này, tức là những vị thuốc...  
 Thuốc Sirop Akker uống thật dễ, mỗi khi bệnh lâm cho trẻ trong nước khác với đơn vị, và trẻ lại đọc dễ trong nhà.

**Agent général  
PHARMACIE SOLIRENE**  
Coi chúng tôi là gia đình

**CÓ BÁN Ở CÁC NHÀ THUỐC**



**Giờ tìm hầu kẻ. Bé lửng nặng chàng chàng.**  
**Cuộc vui chơi nơi bãi biển. Thoan bướm lược ngoài khơi.**  
**NGƯ ÔNG KÈ BÀI HẠT**  
 Dương ý thi **BIẾT BẠO CẢNH LỊCH TRẠI QUẢ**, há chẳng nên mượn máy « **KODAK** » chụp làm dấu lịch.  
 Hãy đến lựa mua máy chụp hình hiệu « **KODAK** » nơi chỗ làm Đại-ly  
**PHARMACIE PRINCIPALE**  
 ở đường nhà hát lớn - Saigon  
 Bản hiệu rất vui lòng đem đủ các kiểu ra cho chư-tôn chọn lựa

### Tường-lư Nguyễn-phân-Long

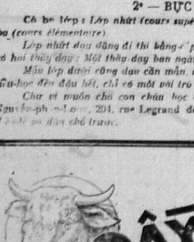
Hương Legrand de la Lirey - SAIGON  
 19 20 21

Mỗi năm học-sinh của liên trường đi thi bằng-cấp đầu-học (certificat d'études élémentaire) và bằng-cấp tư-học (certificat d'études primaires) đã dựa trước là thường rồi. Năm nay học-sinh lớp trên học đã đến năm kỳ trước-học đi thi bằng-cấp tư-học (Diplôme de fin d'études primaires) cũng vậy, làm như vậy là đủ đầu tiên rồi. Từ khi có trường của người bôn quốc sập-tấn đến nay chỉ có liên trường được như vậy mà thôi. Phải chú ý rằng học tại liên trường đã khá rồi đi học bên Pháp-cước cần đi một lại đây để biết thân học-sinh năm thứ tư đầu đúng là thi bằng trước còn được số học sinh thì đầu bằng cấp-tổng-thực nhiều hơn nữa.

**Tụ trường ngày 1<sup>o</sup> Aoú 1927**  
 nhằm mùng bốn tháng Bính Anam

**1<sup>o</sup> - BỨC TRUNG HỌC**  
 Có đủ bốn năm đúng học cho tới kỳ thi bằng cấp tư-học. Có giáo sư Tây và Nam mới và thoo nghệ giáo-dục dạy rất cẩn thận.

**2<sup>o</sup> - BỨC SỐ-HỌC**  
 Có ba lớp: Lớp nhất (cours supérieur), lớp nhì (cours moyen) và lớp ba (cours élémentaire).  
 Lớp nhất dạy những đi thi bằng cấp tư-học (certificat d'études primaires) có hai đầu dạy; Mọi thầy dạy bôn ngữ và một thầy dạy toán.  
 Mỗi lớp đều có đầy đủ cán môn, nên mỗi năm học-sinh đi thi bằng cấp tư-học đều đầu tiên, chỉ có một vài trò mới mà thôi.  
 Chương trình của nhà học tại đây là trường xin viết thư cho Đ. Nguyễn-phân-Long, 201, rue LeGrand de la Lirey, Saigon, đăng xin cho đủ 2000 và đầu chớ thiếu.



# GÂY MỠN

Thuốc **SIROP DESCHENS** có huyết đỏ

...  
**Chả cần thuốc**...  
**Chỉ cần**...

### Hãy hút thuốc

# JAB

**NHÀ MÁY LÒN LẮM NƯỚC ĐÁ**  
 Tại Chầu-thôn - Cần-thơ  
**Chủ nhân: TRAN-DÁT-NGHIA**

Kinh trình quí ông, quí bà rồi...  
 ...  
**Chỉ cần**...

### Công văn

Vì lời nghị quan Nguyễn-sơn Nam-ky ngày 23 Avril 1927.  
 Định nhượng cho làng Phú-hoa, Phú-nhơn và An-thành đống đá làm công điền giống số đất kê sau đây.

LÀNG	TÊN ĐÓNG	SỐ ĐIỀU		SỐ MẮT ĐÁ
		10-03	10-04	
An-thành	Phong-thành	1	08	57 00 00
		2	05	57 00 00
		3	06	57 00 00
Cộng =				171 00 00
Phú-nhơn	Dinh-phu	4	13	180 35 30
		5	15	180 35 30
		6	18	180 35 30
Cộng =				541 05 90
Cộng =				712 05 90

Quan Tham-biện chủ tỉnh Long-suyền lãnh thi hành lời nghị này.

Vì lời nghị quan chủ tỉnh Long-suyền ngày 29 Avril 1927 có quan Nguyễn-sơn Nam-ky phê chuẩn ngày 4 Juin 1927.  
 Định rằng những người khám đất kê sau này hay là người kế thừa của họ người khám đất kê từ ngày mùng một tháng April 1927 đất ấy tọa lạc tại làng Thanh-sơn, tổng Định-phụ (Long-suyền):

TÊN HỌ NGƯỜI KHÁM	SỐ ĐIỀU SỐ ĐẤT	SỐ MẮT ĐÁ	CHỖ HẸM CÁT NGHĨA
Huỳnh-Sơn-on Young-Cai-nam	24	1 <sup>o</sup> 116	Bán ngày 8 Janvier 1917
Dinh-huân-Diep	106	1 <sup>o</sup> 100	id.
Phạm-anh	114	1 <sup>o</sup> 100	id.
Trần-Anh	174	1 <sup>o</sup> 100	id.
Trần-Anh	188	1 <sup>o</sup> 100	id.
Trần-Anh	190	1 <sup>o</sup> 100	id.
Trần-Anh	200	1 <sup>o</sup> 100	id.
Trần-Anh	210	1 <sup>o</sup> 100	id.
Trần-Anh	220	1 <sup>o</sup> 100	id.
Trần-Anh	230	1 <sup>o</sup> 100	id.
Trần-Anh	240	1 <sup>o</sup> 100	id.
Trần-Anh	250	1 <sup>o</sup> 100	id.
Trần-Anh	260	1 <sup>o</sup> 100	id.
Trần-Anh	270	1 <sup>o</sup> 100	id.
Trần-Anh	280	1 <sup>o</sup> 100	id.
Trần-Anh	290	1 <sup>o</sup> 100	id.
Trần-Anh	300	1 <sup>o</sup> 100	id.
Trần-Anh	310	1 <sup>o</sup> 100	id.
Trần-Anh	320	1 <sup>o</sup> 100	id.
Trần-Anh	330	1 <sup>o</sup> 100	id.
Trần-Anh	340	1 <sup>o</sup> 100	id.
Trần-Anh	350	1 <sup>o</sup> 100	id.
Trần-Anh	360	1 <sup>o</sup> 100	id.
Trần-Anh	370	1 <sup>o</sup> 100	id.
Trần-Anh	380	1 <sup>o</sup> 100	id.
Trần-Anh	390	1 <sup>o</sup> 100	id.
Trần-Anh	400	1 <sup>o</sup> 100	id.

### DANH PHÁP CÔNG HOA DÂN QUỐC

TỶ-NÚ - HINH-ĐĂNG - TÍNH-BAO

### BỔNG-PHÁP

### NAM-KỲ THÔNG-ĐỐC

TÍNH BACHELIER

**YẾT-TH** - Đơn xin khâm đi Nhà-nước.

TÊN HỌ, SỐ QUÂN, CHỖ TỌA ĐỘ	SỐ	SỐ MẮT ĐÁ	SỐ QUÂN	
Làng Lai-hoa	Làng Lai-hoa	5300	100	100
Làng Lai-hoa	Làng Lai-hoa	6000	100	100
Làng Lai-hoa	Làng Lai-hoa	6500	100	100
Làng Lai-hoa	Làng Lai-hoa	7000	100	100

### NƯỚC MẠCH SUỐI LANGSA HIỆU

# VICHY CÉLESTINS

...  
**Chỉ cần**...

### LỜI RAO

Nhà dệt P. LE-PHAT-VINH,  
 ở tại Chầu-thôn, đường Lê-sông - Saigon

Tại nhà này có bán cả và bán cả các hàng tơ, lụa ra sau đây:  
 - Lụa (cà rầy), trắng và đỏ màu; giờ nhuộm bên Pháp-cước; màu rất tươi, đều có chất nhiều lụa, cũng không phải khồng từ 4500 một thước tây.  
 - Lụa-sơn hàng-chất, trắng, từ 500 tới 5500 một thước tây.  
 - Lụa-quyển trắng, cash cả thảy nhất; từ 2500 tới 2800 một thước tây.  
 - Lụa-thương hàng, thiết trắng, đất ròng bằng tơ Thường-hải, kẻ kẻ ròng 0-0-0 - Giá từ 20 một thước.  
 - Lụa-den (hàng den huyền, không trở không đỏ lòng, không đen thối một màu, Lụa-den (hàng den huyền, không trở không đỏ lòng) khố khố trung 5500 một thước.  
 - Các món hàng kẻ trên đây, đều đất bằng tơ lụa, và có nhiều thứ, đất hàng tơ Thường-hải, nên liệt hàng khác khác như lụa, thì lại giá thêm, đất (đây) cũng được có hàng lụa mà bán cho đặng bằng tơ thường, mà giá lại rẻ hơn hàng khác nữa. Về công việc giá là liệt ngoài nơi này.  
 Vì muốn tốt đẹp trong lúc chiến, nên bên-bên kinh-lại cho các quý khách hay, nếu ai muốn mua một của ít nhiều ít, về việc thì cho bằng tay, thì bằng tay sẽ giá bằng lại cho, theo cách giá của hàng khác (soient-embourgeois) thì sẽ liệt hàng liệt về các nơi, thì một liệt chi liệt ra nay không phải liệt liệt liệt.

**Nhà dệt LE-PHAT-VINH**  
 Chầu-thôn - Saigon.  
 Chờ chờ.

### HƠN MỘT NĂM NAY RỒI

CÓ MỘT

### Cảnh trường

Dạy chữ pháp, gửi bài đến nhà cho những vị náo mác công việc

### BIẾT ĐỌC CHỮ PHÁP

MÀ

### NGHĨA CHỮ HIỆP

### HỌC CHỮ PHÁP

### CHƯA ĐỦ ĐÚNG

### HỌC CHỮ PHÁP

MÀ

### ĐÀ BỒ NÓ LẬU RỒI

Cách dạy mới và riêng cho những vị Nam-Việt

Anh em nên biết thân lập tức, vào môn này.

Xin gửi một đơn cho số 3 chấm đường Lê-rôi.

**FAP-DI PROGRESS**  
 Bâtis postale de CHOLON

### Dầu hỏi Mỏ neo

Liệt vị hãy mua thứ dầu hỏi hỏi: Mỏ Neo De Pétrôle Ancres của hãng Compagnie Franco-Asiatique des Pétroles ma dùng. Dầu này thấp ít hao, dễ sáng sạch và không có khói. Thiết là dầu tốt nhất hàng trong Hoàng-cửu.



**Trang Lạc-châu các nôm**  
 Hãng thiết của hãng,  
**Compagnie Franco-Asiatique des Pétroles**  
 Dầu cho bán thứ dầu hỏi này.  
 Trong Lục-thập năm năm trước bán, bán đến chi, xin viết thư cho hãng Compagnie Franco-Asiatique des Pétroles ở Saigon đường d'Adran, số 1, Ông chủ kinh số bốn tám lập tức.

### HỘI THẦU KHOẢN

Một liên công-việc và tạo-tác, kỹ-nghệ và thương-nghiệp

**Bổng Pháp**

### Công-v. HOÀ-KINH

1 Kinh-trang lập công-việc tạo-tác, bằng sau đây được cả:  
 1 Kỹ-nghệ, lập công-việc và tạo-tác, bằng về công việc cả, kỹ-nghệ, kỹ-nghệ.

**LÀNH CHỖ MỎI NGÀY**  
 Nhũ-lu: 420 thước vuông.  
 1 làm là: 50 thước vuông.

**VỀ CÔNG LÃNH CHỖ CHUYÊN:**  
**M. HỒ - VĂN - KINH** số công lý: **HỒ - VĂN - KINH** số 19... 1925 số 1.  
 Số tiền: 1926 được: **300.000** thước = 400.

**QUẢN-LY: M. HỒ - VĂN - KINH** và **HỒ - VĂN - CÔNG - HỒA**  
 Một-GIÁNH / 130 rue Pellerin, Saigon





Thiên hạ ưa dùng thuốc của Đại-dược-Phòng **L. SOLIRENE**  
là tại nơi đây bán rộng thuốc tốt  
Bởi vậy số bán càng ngày càng thêm một cách lạ thường



1918 1920 1922 1924

Nội cõi Đông-Pháp, có nhà bán rẻ hơn hết  
ở Lục-châu giới thơ mua thuốc, nhiều hay là ít không tính tiền giới



Qualité Supérieure  
**"AU COQ GAULOIS"**  
PARIS

Marque déposée  
**R. CHOMIENNE**  
Seul dépositaire  
**SAIGON**

**NHỊ-THIÊN-ĐUÔNG**

PHARMACIE ASIATIQUE  
47. - Rue de Canton, 47. - Cholon

**NHỊ-THIÊN-ĐUÔNG PHÍ-PHẬT-PHẬT-LÀNG-HUÔNG**

Thiên nhiên tại Quảng-dông (tên thành  
đông Đại-tên, số 147 và 149)  
Tiền ngành tại Cholon (đường Canton,  
số 47), đây thấp hơn 400  
Tả thiên nhiên này là một thể thuốc trị  
bệnh nắng lạnh rất công hiệu lạ lùng vì bởi  
bệnh nắng lạnh là một bệnh khờ khạo,  
khí nắng khô lạnh thường chứng, lạnh trong  
cường nắng lạnh 70, bởi đây giá rất rẻ nhờ  
nhiệt độ lạnh lại tương là bệnh thường  
kháng nắng là thường thuốc, để cho độc để  
kháng nắng rất công hiệu và bán 1 ngày  
cả 2 ngày số 1 lần.

Thức nắng lạnh của tên đường là NHỊ-  
THIÊN-ĐUÔNG có tính nóng PHÍ-PHẬT,  
vết nắng trước mặt chỉ giữ đồng hồ trước  
đem lại có các thuốc uống là dầu thì (t  
bệnh, là dầu giữ đồng hồ 3 hoặc 4  
của các anh thì lần đầu uống 3 hoặc 4 lần  
giữ sau uống thêm 3 hoặc 4 lần, sau qua  
ngày sau mà còn một, cuối năm số thì số  
vết nắng sẽ như bình thường.

Phải có ăn đồ ăn hoặc một uống thì  
còn một số uống.  
Mỗi số 20 hoặc 30 số . . . . . 0 4 0  
Chỉ cần một số đi từ các đường trong một  
giờ 15 hoặc 20 số.

**Société Industrielle d'Exportation en Extrême-Orient**  
95, Rue Canton, - 95 Saigon

Điện-thầy số 1000 Saigon

Điện-thầy số 881

**Máy xay Lafon de tours**



Hiện nay tại hồng có bốn máy  
xay gạo kiểu này, rất chắc chắn  
và giản tiện vô cùng, không còn  
thứ máy xay nào dậm sành.  
Trong 24 giờ đồng hồ có thể xay  
ra được 7, 10, 15, 20, 25 hoặc 30  
tấn gạo trắng, tùy theo thứ máy.

Kiểm máy xay của một đầu  
rất tiện hơn hết là chẳng cần gì  
chứ mua phải mượn tay thiên  
nhiệt về nghề này máy ráp mới  
xong: nào sườn nào máy chỉ  
có vận bộ-lơn (óc) là thành.

Về giá cả muốn biết, có đến  
Sindex đại-lý hàng Lafon mà  
thương nghị.

Kháng sẽ vui lòng tiếp rước  
mỗi khi ai mua cần bởi đều cả.



**VIN TONIQUE & BI-NUTRITIF**

**Du Docteur RIF**

Vệ-sinh TỬU của Lơng-y RIF chế ra

Thức thuốc rượu này là để bồi bổ sức khỏe  
là trên kiến tinh thần, bổ khí và bổ máu trước  
đều uống đồng có. Nhưng bổ khí cao khi lực suy giảm,  
mọi thiếu ngày xuân đã thân mãn, bổ sức rượu  
này số, là để đồng cơ thể thành, đồng, một máy  
bệnh là cải như trẻ, lại uống hơn xưa.

Còn con cái rất khỏe, đến bổ máu, có  
huyết bạch, có chức, nhưng bổ hao thì tinh thần,  
bổ sức rượu này số thì mạnh mẽ hơn hết, do thể  
đồng, tinh thần trên hết.

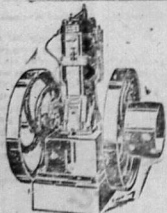
Giá mỗi ve là ba đồng bạc  
Có thể bán tại Hẻm Thuốc Tây ở đường Martin  
số 190-192, Cholon.

Đại-lý: Pharmacie Franco-Chinoise 990-  
992 Rue des Marins, Cholon.

Thuốc hoàn  
**NIRVA**

Trị bệnh  
**bổ Nha-phiên rất thần hiệu**  
Nó thè cho thuốc Solution R  
của ông HOLBE

TRỞ BÁN TẠI TIỆM THUỐC  
**L. SOLIRENE**  
ở ngang nhà hát lỵ, Saigon



MÁY HIỆU:  
**"Vandercommen Marin"**  
Chỉ riêng cho máy nhà  
máy, số trồng trên và máy  
nhà kỹ nghệ.  
Giá rất rẻ hơn hết là lao tốn  
Hãy viết thư hỏi:  
**SALON NAUTIQUE**  
100 rue Paul Fauchat - Saigon

Máy chạy dưới nước dùng cho ghe chèo, tam-bản  
THI MÁY HIỆU:  
**PROPULSEURS A MOUVIBLES.**  
Đi theo các thư